

# 新疆和田地区阿以旺民居建筑解析

李琰君,张瀚文

(西安理工大学 艺术与设计学院, 陕西 西安 710054)

**摘要:**和田地区地处古丝绸之路的南道,特殊的地理位置和人文环境决定了和田地区民居建筑的独特性,阿以旺民居是当地具有鲜明民族特点和地域特色的建筑形式,而随着时间的流逝,这类珍贵的传统民居正在慢慢地消失。因此,对其传统民居建筑的研究就有着重要的意义和价值。研究从传统民居的保护入手,以田野调研获取和田地区民居的基础数据,通过测量、绘图、拍照等手段进行相关资料搜集为主,以相关资料考证为辅,进而研究总结出和田地区阿以旺民居的建筑特征。

**关键词:**丝绸之路;新疆和田;阿以旺;建筑特征

**中图分类号:**TU241.5   **文献标识码:**A   **文章编号:**1008-7192(2020)01-0038-09

丝绸之路是指西汉(公元前202年—公元8年)时由张骞出使西域开辟的以长安(今西安)为起点,经甘肃、新疆,到中亚、西亚,乃至欧洲地区的陆上通道。因为这条路西运的货物中以丝绸制品的影响最大,故得此名<sup>[1]</sup>。

和田地区地处新疆最南部,南屏昆仑山脉,北接塔克拉玛干大沙漠,总面积约24.7万平方公里,是新疆维吾尔自治区的5个地区之一,属典型的内陆干旱区,境内有大小河流36条,境内矿产资源丰富。和田以盛产和田玉闻名于世,是著名的玉石之乡、丝绸之乡、地毯之都和瓜果之乡。现今的和田县、墨玉县、洛浦县一带是两汉时期于阗古国的中心,丝路南道的重镇<sup>[2]</sup>。在漫长的历史发展过程中,和田地区在其特有的自然环境及人文历史条件下形成了独特的具有鲜明民族特点和地域特色的民居建筑形式。

## 一、阿以旺民居概况

阿以旺民居是新疆和田地区一种常见的土木结构住宅,主要以阿以旺为基本构成要素。“阿以旺”,源自阿拉伯语,在维语中意为“明亮的住所”,是户外活动场所与室内活动空间相结合的一种建

筑形式。其特点是在和田民居原本敞开的庭院上先提升高度,然后加盖屋顶,并在四周加侧窗围护而成,这一建筑形式既满足了采光通风的需要,又起到了防风沙的作用。从建筑角度看,阿以旺是封闭的室内空间,但其功能仍是户外活动场所。和田民居大都以阿以旺为中心来展开设计,各个功能的房间围绕阿以旺布置,当地居民的日常生活也大都围绕“阿以旺”厅展开,这里即是日常休息纳凉、待客就餐的空间,也是佳节喜庆时欢聚弹唱、载歌载舞的空间。

### 1. 形成原因

阿以旺民居是维吾尔族人民在和田地区特殊的自然环境中不断发展起来的。和田地区干旱少雨且多风沙侵袭,为适应恶劣的自然环境,形成了具有当地特色的民居建筑形式——阿以旺民居。与气候相应,除了室内空间外,室外也是重要的活动场所,人们平时的家务劳作等活动,多在室外进行。旧时甚至每年人们有半年的时间夜宿室外<sup>[3]</sup>。这都说明了阿以旺民居建筑的形成包含了自然环境因素和历史人文因素两个方面。

(1) 自然环境因素。新疆和田位于亚欧大陆腹地,远离海洋,受天山山脉和昆仑山脉的阻挡,降雨

收稿日期:2019-12-18

基金项目:国家社会科学基金艺术学重点项目“陆路‘丝绸之路’境内段中国传统民居建筑艺术及民俗文化研究”(18AH008)

作者简介:李琰君(1962—),男,西安理工大学艺术与设计学院教授,博士生导师,研究方向为传统建筑与文化、城市规划与环境艺术设计等;

张瀚文(1994—),男,西安理工大学艺术与设计学院硕士研究生,研究方向为城市规划与环境设计。E-mail:350245767@qq.com

极少,所以和田地区降雨极少。气候为典型的温带大陆性干旱气候,气温较高,水量蒸发大,沙尘暴等恶劣天气多发。在其特定的气候条件下,和田地区的民居建筑发展出许多特有的形式来适应当地恶劣的自然环境。风沙天气是和田地区最常见的天气,整个民居建筑从最初的布局开始就在考虑如何应对多见的风沙天气。建造时首先考虑避开风沙的走向,所以其建筑并不固定统一的方位。由于和田地区降水少,夏季天气炎热,冬季天气寒冷,所以民居内的冬夏室区分非常明显,在长达半年的时间中,和田当地居民的主要活动场所都是在夏室或者室外,庭院或是阿以旺厅内都会设置土炕来用于日常活动。

(2)历史人文因素。受当地居民的社会心理和民族民风的影响,和田地区的居住习俗有其独特的传承和发展,现在亦是如此。维吾尔族人民性格开朗、非常好客,举行活动也喜爱在户外,所以和田民居建筑布局上都设有阿以旺、客厅等招待客人的场所。作为瓜果之乡,新疆地区水果品种繁多并且香甜可口,维吾尔族人民非常喜欢吃水果,招待客人时水果也是重要的组成,所以在家中的外院内通常都会设有果园(巴克),在整个民居建筑空间规划

中,以果园为中心的空间布局设计占有很大的比例。新疆面积广阔,所以不同地域的维吾尔族在大的文化背景下依然存在一定的差异,这种差异也是和田地区民居区别于其他地区民居的文化特性。

2. 分布情况

新疆幅员辽阔,各个地区自然环境与人文环境差异较大,这些因素对阿以旺民居的分布产生着巨大的影响。阿以旺民居主要分布于新疆南部塔克拉玛干沙漠边缘的绿洲地带。和田、喀什以及阿克苏等地区均有分布,其中和田地区是阿以旺民居最集中也是最典型的地区。

3. 基本形制

和田民居建筑主要建筑形式就是阿以旺厅空间,因各部构造方式不同,又可细分为阿克赛乃(无盖的内部空间)、阿以旺(有盖的内部空间)、辟希阿以旺(外廊)、开攀斯阿以旺(屋盖面积过小的阿以旺)等几种形式。在阿以旺民居平面布置中,几种形式往往混合使用,产生一种形式为主(指整个空间的主要活动中心,如民居规模较大,则设置两个或多个活动中心),其他形式为辅的组合形式。表 1 阐述其形式与关系。

表 1 阿以旺基本形制

类型	阿克赛乃	阿以旺	辟希阿以旺	开攀斯阿以旺
实例				
特点	庭院的一种形式,四面由房屋围合成中心庭院,四周加盖一圈屋顶,宽度一般在 2 米以上,廊内设实心土炕	在形式上它在“阿克赛乃”原敞开的露天部分,提高后加有侧窗的屋盖围护而成,几乎完全成为室内空间	有顶但有一两个侧面向外敞开,下部构成的檐廊进深在 2-3 米左右,在檐廊下设置的土炕	高出部分的面积比较小,外形酷似鸟笼。失去户外活动场所的功能,演变成一种采光通风的天窗
组合关系				

二、阿以旺民居建筑形态分析

和田作为新疆一个重要城市,民居建筑也有其鲜明的特征,以下从空间布局特征、建筑单体组合及

布置、民居构造与建造技术特征、建筑配件四个方面来阐述和分析和田地区阿以旺民居建筑的特征。

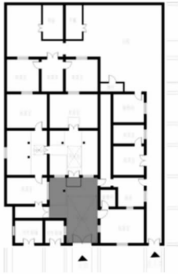
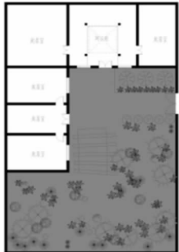
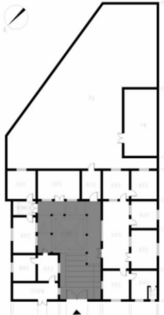
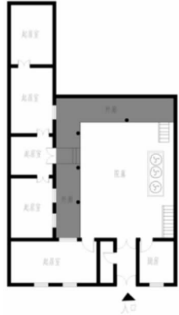

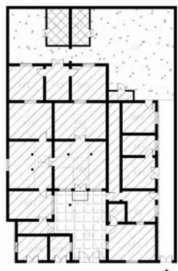
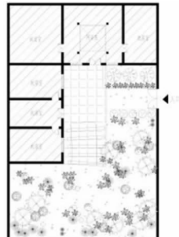
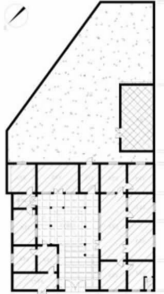



### 1. 空间布局特征

和田地区的民居建筑多是独门独院,主要由住房和庭院组成,大部分都是当地人自己设计和建造。干热气候、少雨气候、户外活动的要求,使居住建筑围绕“户外活动”特点而安排,就产生了以户外活动场所为中心的布置方式<sup>[4][81]</sup>。在营造院落空间时,首先考虑更多的是如何应对当地恶劣的自然环境。为了应对强烈的风沙天气,和田地区的民居院落布局多采用全封闭的手法围合严实,只留一门(或两门)出入,故此院落或畜圈均在住宅一侧,各

房间不能直通庭院。

和田民居整个院落空间内按功能主要分为居住空间、庭院空间、养殖空间与种植空间,各个功能空间在做平面布置时围绕户外活动中心布置,这个中心不是外形或者面积的中心,而是家庭活动中心。按照户外主要活动场所的不同可分为以庭院为中心布置、以果园为中心布置、以阿以旺为中心布置、以外廊为中心布置与混合布置方式,下面将通过图表的形式做具体分析(表2)。

表2 和田民居空间布局分析

布局模式	以庭院为中心	以果园为中心	以“阿以旺”为中心	以外廊为中心	混合布置方式
图例					
特征	建筑围绕庭院中心布置,人们的主要户外活动都是在庭院中	果园在户外活动中占主要地位,庭院与果园常以葡萄架链接	是外部活动空间封顶加盖而成,是具有室外功能的室内空间	外形似外廊,但又没有外廊“走”的功能。廊下有“束盖”炕	规模较大的民居平面布置中几种方式混合使用,难分主次
功能分区					
					

(1) 居住空间。居住空间通常是一组结构、层次不相同的房屋群,整个房屋群便是整个和田民居的中心。阿以旺民居一般都是单层建筑,但因为各个“阿以旺”厅的空间尺度包括突出高度与面积的

差异,所以在建筑外观上往往具有高低错落的视觉效果。从民居整体形态来看,其院落空间可分为内外两个部分。居住空间便是主要的内部空间,主要是供人们居住休息的私密性场所(图1)。



图1 居住空间

(2)庭院空间。庭院也被称作哈以拉,它分为外部式和内部式。外部式设在主要建筑的前面或者侧面,有时庭院与果园相连,中间以木栏杆作为隔断,使果园景色与庭院贯通<sup>[4]82</sup>。内部式庭院四周被建筑包围,城镇中应用较多(图2)。部分和田民居在进门后有一个露天空间(庭院空间),庭院中布置了门厅、藤架、过道、檐廊等一些基本设施,在地面上有些铺装,庭院连接着柱廊。这种庭院与天井有很大的不同,除了具有外廊外,往往还筑有土炕,如果没有廊尤其是没有炕,庭院的作息功能就难以发挥。



图2 庭院空间

(3)种植空间。和田农村几乎家家都有果园(巴克),面积较大的果园通常设置在建筑外侧,里面种植果树或是一些农作物,有时在内庭院的边侧也会留有一块面积不大的土地种菜或是种花,作为主要活动区内绿地的同时也具有一定的美化作用(图3)。在住房与果园的中间,维吾尔族人民喜欢以葡萄架作为过渡的区间,其下形成阴凉空间,也是夏天活动的重要场所。

(4)养殖空间。除了蔬菜瓜果之外,牛羊等牲畜也是维吾尔族重要的食物来源,所以当地居民通常也会喂养一些家禽家畜,这也是当地居民重要的经济来源。牲畜圈通常设置在建筑外的侧院,除了具有宽敞的空间外,良好的通风也能降低牲畜产生的异味。大部分的养殖空间采用院墙围合或是栅栏围护,当地人养殖的牲畜种类多样,所以侧院内又划分面积不同的区域用于养殖不同牲畜,主要养

殖有牛、羊和鸡,在当地羊的养殖量最大,所以一般羊圈的面积最大,鸡一般散养在侧院内(图4)。维吾尔族人民喜欢养鸽子,多将鸽舍设置在建筑屋顶,能够更好地利用空间,同时更便于鸽子放飞,也有将鸽舍设置在庭院内,甚至将其设置在建筑内的。



图3 种植空间



图4 养殖空间

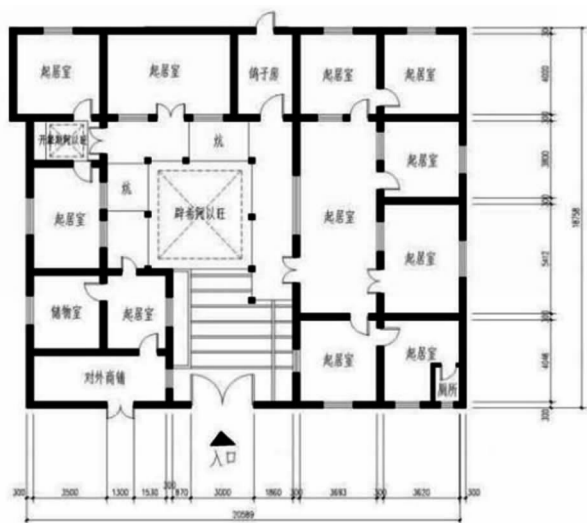
## 2. 建筑单体组合及室内布置

和田民居的建筑组合类型主要受自然环境的影响,同时它还受到空间意识的影响。如果从文化人类学的角度综合观察,可以发现,和田地区维吾尔族住房的建筑类型首先与和田地区所处的自然生态环境及其经济文化类型密切相关<sup>[5]164</sup>。

(1)建筑组合。和田传统民居墙面(尤其是外墙)少窗,在布置时也没有数量或朝向的具体要求,布局相对自由。在同一建筑中,阿以旺的设置往往不止一种或一个,通常数量不定,也会出现多种形式。在建造时大多按照地形以及外部道路状况自由布置,院门的设置也以对外交通方便为原则,所以,阿以旺民居通常都是主人自己根据具体地理位置及条件结合自己的想法与生活习惯设计和建造的。

和田民居建筑组合方式主要分内围绕式和排列式(图5、图6)。围绕式是最具特色的布局方式,通常将起居室、厨房、储藏室等功能空间围合在以内廊相连的封闭空间内,大多四面围合,也有三面的围合,但另一面也用墙体密封,只留一个门出入,这种布局的好处在于可以很好地避免风沙的侵蚀。一般民居内所围合的空间不是很大,围合成一个阿以旺厅,以四边形居多,围合的阿以旺厅内既可以

做日常起居又可以做会客的场所<sup>[6]35</sup>。排列式组合的特点是阿以旺为中心,起居室、厨房等房屋在左右两边排列,形成U形或者L形的布局方式。在和田地区现代民居中排列式组合更为常见,并在此基础上继承发展各具特色的类型。



干田县姆哈拉镇英其格艾日克村356号 1:150

图5 围绕式



和田市墨玉县普恰克其乡奥尔特普恰克其村3组10号

图6 排列式

(2)室内布置。和田民居建筑内部各个房间功能区分十分明确,有客室、夏居室、冬居室、前室、厨房、杂用房、过道以及净洗间等。由于一般不设侧窗,平面布置十分灵活,通常没有明确的中轴线也不要求对称,各个房间围绕活动中心布置。房间组合常以套间的形式出现,多间房屋相互连接,在大房间中开设小房间,彼此之间有过道相连,各个居室入口通常为前室。居室分为夏室和冬室,大部分

时间的生产活动都在室外,只有在冬季天气寒冷时才转向室内。在夏季,当地人通常在室外进行炊事活动,一来室外的空气流动更有利于散油烟,同时亦能保持室内环境卫生,室外的廊架下也更加凉快。夏居室较为开敞,冬居室则处理的很封闭,有时从入口要穿越三四个套间才能进入。

在和田民居中由阿以旺厅进入民居内,通常中间房屋为客室(亦即主卧室),客室的开间大于进深,客室前半部分留有走道空间,可以通向其他房间,在客室内有套间里面设“束盖”炕,以木棍花格落地隔断<sup>[6]31</sup>。卧室间有一定的间隔,可以隔声和防止视线穿透<sup>[7]</sup>。

### 3. 民居构造与建造技术特征

(1)骨架结构。中国古代,是当之无愧的“木建筑王国”<sup>[8]17</sup>,木材一般在建筑中起到支撑作用,新疆也不例外,和田民居构造的承重部分主要是木构架系统,和田地区的民居建筑主要采用以木构架为主的骨架结构体系,木架对整个建筑起支撑作用。建造民居时首先要选择优质的木材,树干要笔直、质轻等,再通过锯、刨、刻、雕等工艺处理手法,制作阿以旺厅内柱子和横梁上的装饰图案。构架传力的部分有地梁、立柱、上梁(圈梁)和檩条<sup>[4]91</sup>。

在建造阿以旺厅时先将地基砌好,再将支撑的木柱立起来。和田民居梁柱构件的拼接,榫卯主要用于梁和柱子的拼接,而上下构件的拼接主要是搭接,再用暗哨加固即可<sup>[6]40</sup>(图7)。



图7 骨架结构

(2)墙体。和田地区土质疏松,含沙量大,粘性差,不易筑成坚实的土墙,所以民居建筑主要是泥抹笆子墙砌体,建造时先用粗木打桩,然后用直径十厘米左右的木条横架与木桩链接成框,构成房屋

框架,再用红柳或者灌木的枝条扎成篱笆墙,外面敷草泥构成墙面。

和田地区民居传统墙壁主要有筑土墙(索合马塔木)、编笆墙、插坯墙、木板墙和砌坯墙五种,在一座民居建筑中往往是集中墙体的混杂应用(图8)。筑土墙(索合马塔木)通常用建筑周围的土和成泥巴,堆砌墙壁,不用模板也不用夯打,底宽0.8~1米,顶宽0.5米左右。干后靠室内一面铲修成垂直状,并在墙壁上挖出壁龛或者铲成壁台,再在表面抹一层草泥压光。住宅外形生土气息甚浓(图9)。编笆墙也称木骨泥墙或挑土墙。在木构架上加密支柱和水平撑挡,用树枝条、红柳、芦苇束在构架上编成笆子,然后抹泥而成,适度干燥后,再铲平修整(图10)<sup>[9]144</sup>。插坯墙和木板墙一般都用原土夯实而不另做墙基,以木地梁分布荷载。这种墙体大部分用于牛羊马棚、院落围墙。砌坯墙是以土坯作为建筑材料并施以泥浆砌作,在黏土资源丰富及地基干燥的地区使用当地黏质沙土拌以水,和成稍稠的泥堆,分层湿筑而成。

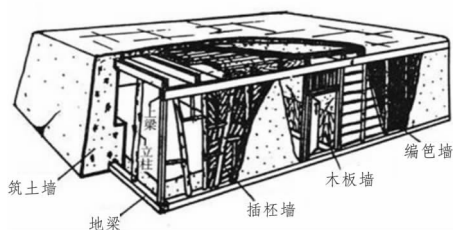


图8 墙体构造<sup>[10]92</sup>



图9 筑土墙



图10 编笆墙<sup>[11]144</sup>

(3)屋顶。和田地区缺乏大尺度木材,所以和田民居主要是单层的平房,又由于当地气候干燥,年降水量少,不会涉及屋面排水的问题,所以民居屋顶主要是平屋顶,一般以生土与木材结合和平屋顶为主要形式,但也并不是唯一的形式(图11)。就建筑剖立面来说,建筑屋顶所看到的高起部分一般为小面积的鸽舍、储物间或是阿以旺的突出部分,因为部分和田民居会在屋顶上设置一些棚架或鸽舍(图12)。



图11 平屋顶



图12 屋顶鸽舍

阿以旺厅的屋顶以木框架为支撑体,以生土加干草为填充体,原因是易就地取材,能更好地营造出适应和田当地极热极寒的气候<sup>[12]</sup>。

#### 4. 建筑构件

(1)门。和田民居内门与外门均有一定的规律,都为枢轴式。外门一般设立在外部主要交通道路的一侧,均为双开门,以方形为主,一般做成带门斗式的。外门的门框和门扇用材多为杨木、沙枣木、核桃木,制作时经过1~2年脱水晾干,不易变形。门扇高度为1.6~2米,外门除了具有门框、门扇、压条外,有时做成带门顶的式样,门的整体独立成一构架。内门高度在1.5~1.7米,宽为0.8~1.0米,少数单扇门宽度为60~80厘米<sup>[4]93</sup>。

因为经济条件不同,门的装饰样式也繁简有别。经济实力一般的家庭门制作的通常比较简单,经济实力较好的家庭大门做工精致、门头较为阔气,装饰与铁件也较为讲究。一般住户内门为装饰

简单的双扇板门,较为高级的民居采用花棂木格扇。下面通过图表做以分析(表3)。

(2)窗。和田地区多风沙侵袭,所以当地建筑外侧均不设窗户。和田民居窗可分为屋顶小天窗、墙面高位窗、屋顶竖向天窗(阿以旺上部)、朝内院的侧面窗以及窗、门、隔断三者间的大面积落地扇

等。窗扇分为固定式和开启式,装饰样式主要由边和棂的不同组合的棂格来体现,窗棂装饰在和田民间建筑中占很重要的地位。和田地区民居的窗大致有两种类型,一种是木拼花格窗,一般用刨好的杨木细条进行卯嵌拼接,最后将其安置在不同形式的窗户上;另外一种镂空花窗(表4)。

表3 和田民居门及装饰


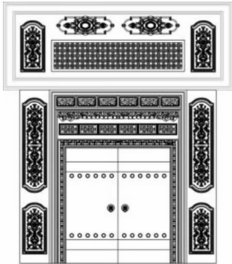


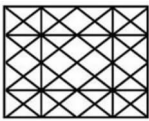
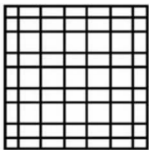
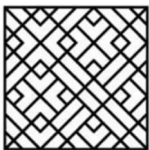
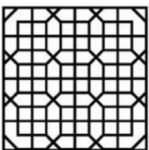
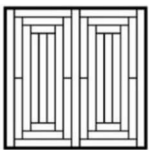
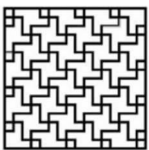






种类	图例	装饰纹样	特点
外门			院门为双开门,具有门框、门扇、压条、门亮子、门斗、门顶。门楣常雕刻双交菱形花纹;门框雕刻几何形二方连续;门扇上的装饰纹样为简单的连续纹样
内门			内门一般较为简单,也都为双扇门,有钱人家也用花棂木格扇

表4 和田民居窗户装饰

窗饰类型	类型图例					
木拼花隔窗						
镂空花隔窗						

(3)壁龛(坦克欺)。壁龛是维吾尔民居建筑重要的组成部分,几乎每个房间和活动场所都有(图13)。壁龛是一种墙面留洞,用来做储物和装饰的空间。尺寸一般宽40~60厘米,高60~80厘米,深度约20~40厘米,居室内壁龛底离炕面60~80厘米。壁龛上部通常为拱形,能更好受力同时也更加美观。有时会组成装饰讲究的壁龛群,其中小龛放置瓷器、花束、书籍作为装饰,大龛放置衣被。壁龛不占用建筑面积,使用起来较为方便,也更加美观。



图13 壁龛

(4)馕坑(托纳)。和新疆大部分地区一样,和田地区几乎每家都有馕坑,大多筑在庭院内,内部造型



似一个倒扣的水缸,肚大口小,上口与坑面平(图14)。馕坑的大小一般是根据人口来定,有不同的尺寸。最常见的囊坑上口直径约30~40厘米,坑底直径约60~80厘米,深1米左右,底部留有进风孔。馕坑一般被用来烤馕,有时也会用来烤羊肉或羊腿。



图14 馕坑



图15 炕柜

(5)土炕(束盖)。不论是庭院内的廊下还是室内的居室,束盖炕都是主要的活动场所,在当地居民的日常生活中,炕既是睡眠、休息的地方,又是可以吃饭的地方,还可以在炕上进行各种活动。和田地区民居建筑室内的家俱不是很多,一般在炕上设置炕柜,也会放置炕头箱或木塌,如果家里有小孩,还会在炕上放置摇床。炕上铺设具有维吾尔族装饰特色的毛毯、被子、枕头等,床上用品通常被放置在炕柜内,使得室内空间整齐简洁(图15)。

### 三、结 语

和田作为古丝绸之路南道的历史重镇,其传统民居建筑具有非常强烈的地域性特征,是非常宝贵的文化研究资料和观赏对象。和田地区的民居建筑不论是简陋或是豪华,都存在一定的建筑原则,这是维吾尔族人民在和田当地十分恶劣的自然环境中不断发展起来的。受和田地区特定的气候条件与当地居民的社会心理和民俗民风的影响,形成了以阿以旺厅为代表的和田民居建筑空间特征。在长期的历史发展

中,这些空间特征被不断发展和应用,又使得和田民居建筑形式更加千姿百态,异彩纷呈。

通过对和田地区民居建筑的实地考察,结合相关资料进行了综合分析,得出以下:其一,和田民居布局灵活,不要求对称,受风沙环境的影响,多采用封闭的手法围合,在整个院落空间中,包含了居住空间、庭院空间、种植空间与养殖空间四种主要空间类型。其二,和田民居建筑在建造时大多按照地形以及外部道路状况自由布置,建筑组合方式主要分内围绕式和排列式,但阿以旺都是民居建筑中的重点与特色。室内空间中各个房间功能区分明确,大都围绕活动中心布置,当地人的大部分生产活动都是在室外进行。其三,和田地区的民居建筑主要采用以木构架为主的骨架结构体系,墙体以土木结合为主,屋顶主要为平屋顶,上面作储物空间。其四,和田民居建筑构件具有当地特色,壁龛除了具有美观性之外还极具实用性,馕坑与土炕也都在当地居民生活中扮演重要的角色,门窗的装饰丰富多样,都具有很强的民族特色。

通过分析总结和和田阿以旺民居在空间布局、建筑单体组合及室内布置、民居构造及建造技术特征、建筑构件四个方面的建筑特征,对于研究和和田地区民居建筑具有不可缺少的作用,同时也便于更好地研究“丝绸之路”新疆段民居建筑艺术,让地域性建筑在中国民居建筑的土壤上大放异彩。

### 参 考 文 献

- [1] 乌布里·买买提艾力. 丝绸之路新疆段建筑研究[D]. 北京:清华大学,2013.
- [2] 祁小山,王博. 丝绸之路·新疆古代文化[M]. 乌鲁木齐:新疆人民出版社,2008.
- [3] 王其钧. 中国建筑图解词典[M]. 北京:机械工业出版社,2007.
- [4] 严大椿. 新疆民居[M]. 北京:中国建筑工业出版社,2017.
- [5] 吴艳春. 丝绸之路民族习俗研究[M]. 乌鲁木齐:新疆美术摄影出版社,2008.
- [6] 赵会. 新疆和田地区传统民居建筑形态研究[D]. 乌鲁木齐:新疆师范大学,2015.
- [7] 马平. 中国穆斯林民居文化[M]. 银川:宁夏人民出版社,1995.
- [8] 房厚泽. 凝固的历史中国建筑故事[M]. 北京:北京出



- 版社出版集团,2007.
- [9] 李群,安达甄,梁梅. 新疆生土民居[M]. 北京:中国建筑工业出版社,2013.
- [10] 严大椿. 新疆民居[M]. 北京:中国建筑工业出版社,2017.
- [11] 李群,安达甄,梁梅. 新疆生土建筑[M]. 北京:中国建筑工业出版社,2013.
- [12] 杨园园. 新疆和田传统民居中的阿以旺厅研究[J]. 郑州:美与时代(城市版),2016,12(1):19-20.

## An Analysis of Ayiwang Residential Buildings of Hotan Prefecture in the Xinjiang Section on the “Silk Road”

*LI Yan-jun, ZHANG Han-wen*

(Faculty of Art and Design, Xi'an University of Technology, Xi'an 710054, China)

**Abstract:** Since Hotan Prefecture is located on the South Road of the ancient Silk Road, the special geographical location and cultural environment determines the uniqueness of its residential buildings. In fact the research on the Ayiwang residential houses in this area is less systematical and the many traditional residential houses are slowly disappearing with time going on. Therefore, the study of its traditional residential architecture is of great significance and value. Starting with the protection of traditional dwellings, this article obtains basic data of dwellings in Hotan by means of field research, and collects relevant information through surveying, drawing, and photographing mainly with the related data research as a supplement. Then it sums up the architectural characteristics of Ayiwang residential buildings in Hotan Prefecture to provide references for the future study.

**Key words:** the Silk Road; Xinjiang Hotan Prefecture; Ayiwang; architectural features

【编辑 吴晓利】

(上接第7页)

## On Marx and Engels' Thought of Community: Text Understanding, Theoretical Interpretation and Creative Application

*TAO Shao-xing*

(Department of Ideological and Political Education, Anhui Business College, Wuhu 241002, China)

**Abstract:** According to text understanding, Marx and Engels' thought of community, which is extensive and profound, deals with such concepts as the social organization as a detached community, the state as a political community, the generation of “real community” from “naturally communities”, and the general reference of “combine” and “enterprise” in special context. In theoretical interpretation, the thought contains three dimensions: the subject dimension that individual is incompetent to be divorced from community, the time dimension that the community evolution is positively related to the development of human society, and the spatial dimension that the history is turning into “world history”. The vision of a community of shared future for mankind, having come out at a right time, provides a Chinese solution to tackle the realistic problem of “what is wrong with the world and what shall we do?” and also meets an urgent theoretical need for the sinicization of Marx and Engels' thought of community. As a brand-new view of world order, the initiative advocates the democracy in international relations and precedes the mainstream international relations theory in the West. As a new global governance system, it is injecting strong impetus into economic globalization.

**Key words:** community; a community of shared future for mankind; a view of world order; governance system; values; worldwide significance

【编辑 高婉炯】